



# Progress Report

We are committed to doing what is right in Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is committed to sharing timely and accurate information about our groundwater remediation and community programs in Hinkley. This is the twentieth in a series of regular Progress Reports.

December 2014

## Local Farmers Partner with PG&E

As the fall harvest wraps up, local farmers help PG&E plant for the winter.

PG&E provides the land, power, water and irrigation technology, while local farmers provide the labor and expertise for planting, maintenance and harvesting of the crops. PG&E's agricultural treatment technologies are designed to honor the Hinkley Valley's strong farming tradition, while setting a standard for sustainable treatment practice that uses less energy than other cleanup methods and produces beneficial crops.

With construction complete on the new 60-acre Ranch Agricultural Treatment Unit (ATU), the parcel was recently seeded with a winter crop of wheat, oats and rye. Just down the road, east of Fairview near Community Blvd, construction is underway on an additional 33-acre parcel referred to as the Community East ATU. This linear pivot is scheduled to be operational by late January.

Groundwater extraction for agricultural operations has removed more than 2,100 pounds of chromium from the upper aquifer to date and is expected to increase as construction on additional agricultural treatment units are brought on line next year.



The fall harvest wraps up at PG&E's Agricultural Treatment areas.

## Success Continues with PG&E Funded Work Training Program

Last month, the Career Institute and four happy graduates celebrated completion of the 12-week work training program sponsored by PG&E. Graduates and mentors shared their experiences, accomplishments and achievements at a luncheon gathering where all participants agreed that the program continues to provide enriching experiences for mentors and participants alike.

Since August 2012, 24 local youths have completed the demanding work experience and career development program. In addition to paid, hands-on work experience, participants receive training in career development, education planning and life skills development. Two of this session's participants put their new skills to work immediately and found jobs, even before the program wrapped up.

As these graduates move on, another four participants have just begun the 12-week session. The Career Institute is continuously looking for new applicants, if you wish to apply for the next session starting in January 2015, please contact them at their Barstow office (760) 577-8269 or visit them online at [www.cinow.org](http://www.cinow.org).



Program mentor, Wayne Blevins and program participants take a pause in their busy work day to pose for the camera.

## Health and Safety Fair Provides Flu Shots and Tips for Well-being

More than 70 local residents received flu vaccines, health screenings and helpful health and safety information at the Hinkley Health & Safety Fair on November 8, which was hosted by the Hinkley Community Center and funded by PG&E. The Community Center and PG&E partnered with several local organizations and vendors, who volunteered their time to help provide vaccines and other health screenings such as blood glucose, blood pressure and cholesterol at no cost to attendees.

San Bernardino County was on-hand to enroll eligible residents in Medi-Cal, CalFresh Supplemental Nutrition Assistance Program and Calworks Cash Aid Program. The San Bernardino County Sheriff's Department shared safety tips and information about driving in the high desert and the importance of proper vehicle registration, while also showing off their new Polaris off-road vehicle used to reach the injured in dangerous and steep terrain.

PG&E would like to thank participating residents, the Hinkley Community Center, San Bernardino County, the San Bernardino County Sheriff's Department, San Bernardino TAD Office, Blindness Support Services, San Bernardino (CCRT) Mobile Mental Health Crisis Team, Desert Manna, Visiting Nurse Association, Barstow Care Dental and San Bernardino Animal Care and Control for the successful and helpful event.



Hinkley resident, Arturo Topete Perez who is visually impaired was thrilled to receive a guide cane and instruction from volunteers at Blindness Support Services.

HAPPY HOLIDAYS

### COMMUNITY RESOURCE OFFICE HOLIDAY HOURS

**Please note:** In observance of the holidays, the Community Resource Office will close at 12 p.m. on December 24 and be closed through January 2. Regular office hours will resume on January 5, 2014. For assistance during this period, please contact us at (760) 253-7896 or by email at [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com).

## For More Information

If you would like more information, please contact us by phone at (760) 253-7896, by email at [hinkleyinfo@pge.com](mailto:hinkleyinfo@pge.com) or visit our Hinkley Community Resource Office located at 22999 Community Boulevard. Please note our new hours: We are open Monday through Thursday from 9 a.m. to 4 p.m. or by appointment. The office is closed on Fridays.





# Informe de Progreso

## Estamos comprometidos a hacer lo que es correcto en Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) está comprometida a compartir información precisa y oportuna acerca de nuestros programas de remediación de aguas subterráneas y programas comunitarios en Hinkley. Este es el vigésimo reporte de una serie de informes mensuales.

Diciembre 2014

### Los agricultores locales colaboran con PG&E

Los agricultores locales ayudan a PG&E a sembrar para el invierno mientras la cosecha del otoño termina.

PG&E proporciona el terreno, la energía, la tecnología de agua e irrigación mientras que los agricultores locales proporcionan la mano de obra y la experiencia para sembrar, mantener y recoger los cultivos. Las tecnologías de tratamiento agrícola de PG&E están destinadas a honrar la sólida tradición agrícola en el valle de Hinkley a la vez que establecen un estándar para una práctica de tratamiento sostenible que utiliza menos energía que otros métodos de limpieza y produce cultivos beneficiosos.

Con la terminación de la construcción en la nueva unidad de tratamiento agrícola (ATU) Ranch de 60 acres, se sembró recientemente un cultivo de invierno de trigo, avena y centeno en la parcela. Justo más adelante en el camino, al este de la Fairview cerca del Community Blvd, está en marcha la construcción en una parcela de 33 acres conocida como la ATU Community East. Este pivote lineal entrará en funcionamiento a finales de enero. Hasta la fecha, la extracción de las aguas subterráneas para las operaciones agrícolas ha eliminado más de 2 100 libras de cromo del acuífero superior y se espera que aumentará en cuanto la construcción de las unidades de tratamiento agrícola adicionales entren en funcionamiento el próximo año.



La cosecha del otoño termina en las áreas de tratamiento agrícola de PG&E.

### El éxito continúa con el programa de capacitación laboral patrocinado por PG&E

El mes pasado, el Career Institute y cuatro graduados felices celebraron la finalización del programa de capacitación laboral de 12 semanas patrocinado por PG&E. Los graduados y los mentores compartieron sus experiencias y sus logros en un almuerzo donde todos los participantes estuvieron de acuerdo con que el programa continúa proporcionando experiencias enriquecedoras para los mentores y los participantes por igual.

Desde agosto de 2012, 24 jóvenes locales han terminado este programa de experiencia laboral y de desarrollo profesional exigente. Además de ganar un sueldo con la experiencia práctica, los participantes reciben capacitación en el desarrollo profesional, planificación de su educación y desarrollo de las habilidades de la vida cotidiana. Dos participantes de esta sesión pusieron sus habilidades nuevas a trabajar inmediatamente y encontraron trabajo antes de que terminara el programa.

A medida que estos graduados siguen adelante, otros cuatro participantes apenas comenzaron la sesión de 12 semanas. El Career Institute está buscando continuamente participantes nuevos. Si desea inscribirse en la próxima sesión que comienza en enero de 2015, comuníquese con ellos en la oficina de Barstow al (760) 577-8269 o visítelos en [www.cinow.org](http://www.cinow.org).



El mentor del programa, Wayne Blevins, y los participantes del programa hacen un descanso durante su ajetreada jornada laboral para posar ante la cámara.

### La feria de salud y seguridad proporciona vacunas contra la gripe y consejos para el bienestar

Más de 70 residentes locales recibieron vacunas contra la gripe, exámenes de salud e información útil sobre la salud y la seguridad en el día de salud y seguridad de Hinkley el 8 de noviembre, que se llevó a cabo en el Hinkley Community Center y patrocinado por PG&E.

El centro comunitario y PG&E colaboraron con varias organizaciones locales y proveedores externos que ofrecieron su tiempo para ayudar a proporcionar vacunas y otros exámenes de salud tales como las pruebas de la glucosa, de la presión arterial y del colesterol sin costo para los participantes.

El condado de San Bernardino estuvo disponible para inscribir a los residentes elegibles en Medi-Cal, en el programa suplementario de asistencia nutricional CalFresh y el programa de ayuda económica Calworks. El departamento del Sheriff de San Bernardino compartió consejos e información sobre la seguridad cuando se conduce en el desierto alto y la importancia de matricular el vehículo correctamente, mientras que mostraron también su nuevo vehículo todoterreno Polaris utilizado para llegar a donde estén personas heridas en terrenos peligrosos y empinados.

PG&E quisiera agradecer a los residentes que participaron, al Hinkley Community Center, al condado de San Bernardino, al departamento del Sheriff de San Bernardino, a la oficina de TAD de San Bernardino, a los Blindness Support Services, al San Bernardino (CCRT) Mobile Mental Health Crisis Team, Desert Manna, a la Visiting Nurse Association, Barstow Care Dental y al Centro de Atención y Control para Animales del Condado de San Bernardino un evento exitoso y útil.



El residente de Hinkley, Arturo Topete Pérez, una persona con visión reducida, estaba encantado de haber recibido un bastón de guía e instrucciones de los voluntarios de los Blindness Support Services.

### FELIZ DÍAS FESTIVOS

#### HORARIO DE DÍAS FESTIVOS DE LA OFICINA DE RECURSOS COMUNITARIOS

**Tomen nota:** con motivo de las fiestas, la oficina de Recursos Comunitarios cerrará a las 12 p. m. el 24 de diciembre y permanecerá cerrada hasta el 2 de enero. El horario regular de la oficina se reanudará el 5 de enero de 2015. Para asistencia durante ese tiempo, contáctenos al (760) 253-7896 o por correo electrónico a [HinkleyInfo@pge.com](mailto:HinkleyInfo@pge.com).

### Para Más Información

Si desea más información, comuníquese con nosotros al (760) 253-7896, por correo electrónico a [hinkleyinfo@pge.com](mailto:hinkleyinfo@pge.com) o visite nuestra oficina de recursos comunitarios en Hinkley ubicada en el 22999 Community Boulevard. La oficina está abierta de lunes a jueves de 9 a. m. a 4 p. m. o con cita. La oficina está cerrada los viernes.

